

GEBRAUCHSANLEITUNG

1. **Indikation**
Gebrauchsfertiges Isoliermittel für 3D-gedruckte Kunststoffe – z.B. gegen KFO & Prothesenkunststoffe (Kaltpolymerisat).

2. Verarbeitungshinweise Vorbereitung

- 3D Kunststoffe müssen vollständig nachpolymerisiert, gereinigt und trocken sein. (Unvollständig polymerisierte 3D-Kunststoffe können die Isolierwirkung beeinträchtigen)
- **Vor dem Auftragen des Isoliermittels unter sich gehende Stellen mit Wachs ausblocken.** Die Isolierung bleibt auch auf dem Wachs haften.

Anwendung:

- Das Isoliermittel wird einmalig, mit einem sauberen Natur- oder Kunsthaarpinsel aufgetragen
- SHERAiso-3d direkt auf das Modell vorlegen und etwas dicker verteilen (insbesondere bei Filament-Modellen), danach kann das Isoliermittel zu einer gleichmäßigen Schicht ausgestrichen werden. Durch diese Vorgehensweise verbleiben keine unisolierten Stellen, das Isoliermittel trocknet beim Auftragen nicht so schnell und das Lösen von angetrockneten Schichten wird vermieden. Überschuss kann in ein Papiertuch abgestrichen werden.
- Eventuell entstehenden Pfützen (z.B. in tiefen Fissuren) verteilen
- Die Schicht gut trocknen lassen.

Hinweise und Tipps:

- Die Flasche nach Entnahme gut verschlossen halten
- Zur Vermeidung von Verunreinigungen und Einbringung von ausgehärteter Isolierung empfehlen wir das Vorlegen direkt auf das Modell
- Ein zweiter Schichtauftrag ist nicht notwendig. Bei einem erneuten Auftrag kann die getrocknete Isolierschicht bröselig werden und zu einer Verschlechterung der Oberfläche führen. (Eine starke Scheckung tritt auf)
- Die blaue Farbgebung ermöglicht

eine gute Sichtkontrolle der isolierten Bereiche und der Schichtstärke. Die getrocknete Isolierschicht ist gut zu erkennen. Bei Modellen mit großen Schichtstärken oder aus Filament Druckern das ausgeblockte Modell vorab mit SHERASEPARAT einsprühen und anschließend trocknen lassen. Dies bereitet die Oberfläche perfekt für die SHERAiso-3D vor.

3. Reinigen:

- Den Pinsel mit klarem Wasser abspülen.
- Die Isolierschicht kann mit Wasser abgespült oder durch Abdampfen entfernt werden.

4. Lagerbeständigkeit

Mindestens 24 Monate in verschlossenen Gebinden.

5. Entsorgung

Inhalt/Behälter in Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften der Entsorgung zuführen.

6. Gewährleistung

SHERA Werkstoff-Technologie GmbH & Co. KG ist nach DIN EN ISO 13485 zertifiziert und garantiert für die Produkte, aufgrund eines aufwendigen Qualitätssicherungssystems, eine einwandfreie Qualität. Unsere Anwenderempfehlungen beruhen auf in unserem Versuchslabor ermittelten sog. Richtwerten. Diese Werte können nur garantiert werden, wenn die angegebenen Verfahrensschritte eingehalten werden. Der Benutzer ist für die Bearbeitung der Produkte selbst verantwortlich. Für fehlerhafte Ergebnisse wird nicht gehaftet, da SHERA keinen Einfluss auf die Weiterverarbeitung hat. Eventuell dennoch auftretende Schadensersatzansprüche beziehen sich ausschließlich auf den Warenwert unserer Produkte.

INSTRUCTIONS FOR USE

1. **Indication**
Ready-to-use isolating agent for 3D printed resin-models – e.g., against orthodontic & prosthetic resins (cold polymer).

2. Processing details:

- Preparation:**
- 3D Resins must be fully post cured, cleaned, and dry. (Incomplete polymerized 3D resins may impair the insulating effect.)
 - **Before application of the isolating agent, block out undercuts with wax.** The isolating agent also sticks to the wax.

3. Application:

- Apply the isolating agent once, using either a natural or synthetic brush
- Coat SHERAiso-3d directly onto the model and apply it a bit thicker (especially in filament models), afterwards the isolation can be coated into a uniform layer. This procedure does not leave any uninsulated areas, the isolation agent does not dry as quickly when applied and prevents the dissolution of dried layers. Surplus can be wiped into a paper towe.
- Disperse any puddles (e.g., in deep fissures)
- Leave it to dry completely.

Advised and tips:

- Keep the bottle closed tightly after use.
- To avoid contamination and depositing dry isolation, we recommend applying directly onto the model.
- A second layer is not necessary. In the case of a second application, the dried isolation layer may become brittle and lead to a deterioration of the surface. (Chequered appearance)
- The blue colour scheme allows a good visual inspection of the isolated areas and the layer thickness. The dried isolating area is easily recognizable.
- For models with large coating thicknesses or filament printers, first spray the blocked model with SHERASEPARAT and then let it dry. This prepares the surface perfectly for the SHERAiso-3D.

3. Cleaning:

- Rinse the brush with clear water
- The isolation layer can be removed with water or by steam-cleaning.

MODE D'EMPLOI

1. **Indication**
Isolant prêt à l'emploi pour plastiques imprimés en 3D – par exemple utilisé en orthopédie et dans les plastiques pour prothèses (polymérisat à froid).

2. Consignes d'utilisation

- Préparation**
- Les plastiques en 3D doivent être complètement post-polymérisés, nettoyés et secs.
 - **Avant d'appliquer l'isolant, bloquer les dépouilles avec de la cire.** L'isolant adhère également à la cire.

Utilisation :

- L'agent isolant est appliqué une seule fois, avec un pinceau à poils naturels ou artificiels.
- Placer SHERAiso-3d directement dans le modèle et le répandre de manière plus épaisse (notamment dans le cas des modèles à filament), l'agent isolant peut ensuite être étalé de façon à former une couche uniforme.
- Grâce à cette procédure, il ne reste pas de points non isolés, l'agent isolant ne sèche pas aussi rapidement lors de l'application, et le détachement des couches séchées est évité.
- L'excédent peut être essuyé dans un chiffon en papier.
- Étaler les flaques apparaissant éventuellement (par exemple dans des fissures profondes)
- Bien laisser la couche sécher.

Remarques et conseils :

- Garder la bouteille bien fermée après chaque retrait.
- Pour éviter les salissures et l'apport d'isolant durci, nous recommandons de le poser directement dans le modèle.
- Il n'est pas nécessaire d'appliquer une deuxième couche. Une nouvelle application peut rendre la couche isolante séchée voire friable et peut ainsi conduire à une détérioration de la surface. (Une forte panachure apparaît)
- La coloration bleue permet un bon contrôle visuel des zones isolées et de l'épaisseur de la couche. La couche isolante séchée est facilement reconnaissable.
- Dans le cas des modèles dotés de grandes épaisseurs de couche ou provenant d'imprimantes à filaments, pulvériser au préalable le modèle bloqué avec du SHERASEPARAT puis laisser sécher. Ceci prépare parfaitement la

surface pour le SHERAiso-3D.

3. Nettoyage:

- Rincer le pinceau à l'eau claire.
- La couche isolante peut être rincée avec de l'eau ou être éliminée par évaporation.

4. Durée de conservation stocké

Au moins 24 mois dans des emballages fermés.

5. Élimination

Jeter le contenu et l'emballage en conformité avec les dispositions locales relatives à l'élimination des déchets.

6. Garantie

SHERA Werkstoff-Technologie GmbH & Co. KG est certifiée d'après la norme NF EN ISO 13485 et garantit une qualité parfaite des produits grâce à un système d'assurance de qualité très développé. Nos indications pour des utilisateurs sont basées sur des valeurs de référence, obtenues dans notre laboratoire d'essai. Ces valeurs ne peuvent être garanties que si les étapes de procédé indiquées sont respectées. L'utilisateur est lui-même responsable du traitement des produits. Nous déclinons toute responsabilité pour les résultats erronés, car SHERA n'a aucune d'influence sur le traitement ultérieur. Toutefois, les demandes éventuelles de dommages-intérêts se réfèrent exclusivement à la valeur marchande de nos produits.

INSTRUCCIONES DE USO

- Indicación**
Aislante listo para usar para resinas de impresión en 3D – p. ej. contra resinas de ortodoncia y de prótesis (resina de polimerización en frío).
- Indicaciones para el procesamiento**
Preparación
- Las resinas de impresión en 3D deben estar completamente postpolimerizadas, limpias y secas.
- **Antes de aplicar el aislante, bloquear con cera las partes inferiores.** El aislamiento también se mantiene en la cera.

Aplicación:

- Aplicar el aislante de una sola vez con un pincel de pelo natural o sintético.
- Aplicar SHERAiso-3d directamente en el modelo y aplicarlo un poco más grueso (especialmente en modelos de filamento), después el aislamiento se puede recubrir en una capa uniforme.
- Este procedimiento no deja ninguna zona sin aislar, el agente aislante no se seca tan rápidamente cuando se aplica y evita la disolución de las capas secas.
- El excedente se puede limpiar con un paño de papel
- Distribuir los charcos que puedan surgir (por ejemplo, en fisuras profundas)
- Dejar secar bien la capa.

Consejos:

- Mantener la botella bien cerrada después de su uso.
- Para evitar impurezas y la introducción de aislamiento endurecido, recomendamos el uso directo en el modelo.
- No es necesario un segundo trabajo por turno. Cuando se vuelve a aplicar, la capa aislante seca puede quebrarse y provocar un deterioro de la superficie. (Se produce una capa manchada)

Indicaciones:

- El color azul permite un buen control visual de las áreas aisladas y del grosor de la capa. La capa aislante seca es fácilmente reconocible.
- Para modelos con grandes espesores de capa o impresoras de filamento, aplicar primero el modelo bloqueado con el spray SHERASEPARAT y luego déjelo secar. Esto prepara la superficie perfectamente para el SHERAiso-3D.

ISTRUZIONI PER L'USO

- Indicazioni**
Agente isolante pronto all'uso per resine stampate in 3D. Ad esempio resine per ortodonzia/ resine per protesi.
- Istruzioni d'uso**
Preparazione
- La resina 3d deve essere completamente polimerizzata pulita ed asciugata. (Le resine non completamente polimerizzate, possono compromettere l'effetto isolante.)
- **Bloccare i sottosquadri con la cera prima di applicare l'agente isolante.** L'isolante aderisce anche alla cera.
- Pulizia:**
- Sciacquare il pennello con acqua pulita.
- Lo strato isolante può essere risciacquato con acqua o rimosso con vaporizzazione.
- Data di scadenza**
Almeno 24 mesi in contenitore chiuso.
- Smaltimento**
Smaltire il contenuto/ contenitore in conformità con le normative locali.
- Garanzia**
SHERA Werkstoff-Technologie GmbH & Co. KG è certificata secondo DIN EN ISO 13485 e garantisce una qualità perfetta dei prodotti grazie ad un ampio sistema di garanzia della qualità. I nostri consigli per gli utenti si basano sui cosiddetti valori guida determinati nel nostro laboratorio di prova. Questi valori possono essere garantiti solo se vengono seguite le fasi processo specificate. L'utente è responsabile del trattamento dei prodotti. Si declina ogni responsabilità per risultati errati, in quanto SHERA non ha alcuna influenza sull'ulteriore elaborazione. Eventuali richieste di risarcimento danni che dovessero comunque sorgere si riferiscono esclusivamente al valore dei nostri prodotti.

Applicazione:

- Applicare l'agente isolante una volta con un pennello pulito con peli naturali o sintetici.
- **Posizionare SHERAiso-3d direttamente sul modello e stenderlo un po' più spesso (soprattutto con i modelli a filamento, quindi stendere l'agente isolante in modo uniforme.** Questa procedura permette che non rimangano aree non isolate, l'isolante non si asciuga più rapidamente quando viene applicato ed evita l'allentamento degli strati essiccati. Eventuali eccessi possono essere asciugati con un tovagliolo di carta.
- Distribuire eventuali eccedenze che possono formarsi (ad es. nelle fessure profonde).
- Lasciare asciugare bene lo strato.

Suggerimenti:

- Tenere il flacone ben chiuso dopo aver posato il liquido.
- Per evitare contaminazioni e introduzione di isolante indurito, si consiglia di posizionarlo direttamente sul modello.
- Non è necessaria una seconda mano. Se riapplicato, lo strato di isolante essiccato può diventare friabile e deteriorare la superficie (si verifica un effetto pezzato).
- La colorazione blu consente una buona ispezione visiva delle aree isolate e dello spessore dello strato. Lo strato isolante essiccato è chiaramente visibile.
- Per modelli con strati spessi o realizzati con stampanti a filamento, si consiglia di spruzzare preventivamente SHERASEPARAT e poi lasciarlo asciugare. Questo accorgimento prepara perfettamente la superficie per SHERAiso-3d.